

VENONA

~~TOP SECRET~~

USSR

Ref. No: 3/NBF/T79 (of 30/5/51)

Issued: 26/1/1966

Copy No: 204

REISSUE

1. DICK TO CARRY OUT TASKS WITHOUT THE HELP OF HELMSMAN
2. REQUEST TO EMPLOY GRIGORIJ AS TECHNICAL LIAISON WORKER WITH "DICK" AND "CZECH"
3. MEETINGS WITH SEGEJ, NAZAR AND OTHER MGB WORKERS AND MEMBERS OF THE "NINE"

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1512

24 October 44

To VIKTOR[i].

1. Your No. 4827[a].

At the regular meeting ECHO[EKhO] (henceforth "DICK(DIK)") [ii] told me that on the last occasion he applied to HELMSMAN[RULEVOJ] [ii] on the instructions of X[IKS] [iv] and not on his own initiative.

In accordance with your instructions I explained to DICK that henceforth he must carry out our tasks without resorting to the help of HELMSMAN. In those cases where he

[13 groups unrecoverable]

[D% take] notice

[24 groups unrecovered]

that he[b] will be

[48 groups unrecoverable]

please sanction the employment of GRIGORIJ[v] in the capacity of technical liaison man [TEKHNIČESKIJ SVYAZIST] with DICK and BOB (henceforth "CZECH [ChEKu]") [vi]. This is particularly important to me in order that I may have more frequent meetings in the town with SERGEJ[vii], NAZAR[viii] and other workers of the OFFICE[KONTORA] [ix] and members of the "NINE[DEVYATKA]" [x]. Reply by telegraph not later than 27th October.

No. 852

24th October

MAY[MAJ][

DISTRIBUTION

3/NBF/T79

~~TOP SECRET~~

VENONA

~~TOP SECRET~~

- 2 -

3/NBF/T79

Notes: [a] Not available.

[b] Or "they".

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] ECHO/DICK : Bernard SCHUSTER. (Communist Party name CHESTER.)

[iii] HELMSMAN : Earl BROWDER.

[iv] X : Joseph KATZ.

[v] GRIGORIJ : Probably either G.N. OGLOBLIN or M.N. KHVOSTOV.

[vi] BOB/CZECH : Robert Owen MENAKER.

[vii] SERGEJ : Vladimir Sergeevich PRAVDIN.

[viii] NAZAR : Stepan Nikolaevich SHUPDENKO.

[ix] KONTORA : The MGB office in the Consulate General in NEW YORK.

[x] NINE : Possibly a group of students known as "THE TEN(DESYATKA)" and later as "THE NINE". Also occurs in NEW YORK's No. 1068 of 28 July 1944 (3/NBF/T502).

[xi] MAY : Probably Stepan Zakharovich AFRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

3/NBF/T79

~~TOP SECRET~~